

# Civil Service Newsletter



September 2021 Issue No. 110



## Celebrating the **24**<sup>th</sup> Anniversary of the Establishment of the Hong Kong Special Administrative Region



(This Newsletter is also available on the CSB website at <http://www.csb.gov.hk>)

Published by the Civil Service Bureau · Printed by the Government Logistics Department · Printed on paper made from woodpulp derived from sustainable forests

# Contents



## Features

Never-ending quest for innovation and service enhancement 3-8

## Close up

- Striving ahead with technology to bring quality public housing 9-11
- Tremendous breakthrough for Customs Canine Force 12-13
- Queue-free Smart Renewal service for further employment of foreign domestic helpers 14-15

## Pensioners' Corner

- An end sparks a new start 16-19
- Freeze of Pensions in 2021-22 19

## Health

- COVID-19 Vaccination Programme gains momentum 20-21

## Information

- Welcome to use "iAM Smart" App 22-23
- Colleagues on 2021 Honours List 24-27
- Cyber Learning Centre Plus: Dedicated webpage on Civil Service Provident Fund Scheme 28
- Appointment of Senior Civil Servants 29
- Seminars on "Understanding the Constitutional Order and Safeguarding National Security" 29

## Centre Spread

- Building Double Barriers Against COVID-19 30

## EDITORIAL BOARD

**Bernadette Linn Hon-ho**  
(Development Bureau)

**Gary Poon Wai-wing**  
(Civil Service Bureau)

**Suzanna Kong**  
(Civil Service Bureau)

**Can Chan Shuk-ye**  
(Innovation and Technology Bureau)

**Leona Leung Ho-gai**  
(Information Services Department)

**Fiona Chan Siu-ling**  
(Civil Service Bureau)

**Janny Cheng Yuen-yi**  
(Civil Service Bureau)

**May Ng Wai-ye**  
(Civil Service Bureau)

**Paul Arkwright**  
(Freelance Editor)

---

**Address :** Staff Relations Division,  
Civil Service Bureau,  
6/F, West Wing,  
Central Government Offices,  
2 Tim Mei Avenue, Tamar,  
Hong Kong

**Fax no. :** 2537 1112

For enquiries about this Newsletter,  
please call 2810 3708.

**Website :** <http://www.csb.gov.hk>

**Civil Service Bureau Pensioner Services**  
**Unit enquiry no.:** 2810 3850

---

**(This Newsletter is also available at the CSB website at <http://www.csb.gov.hk>)**

Published by the Civil Service Bureau.  
Printed by the Government Logistics Department.  
Printed on paper made from woodpulp derived from sustainable forests.

# Never-ending quest for innovation and service enhancement

*Civil Service Newsletter Editorial Board*



Mr Sit shared his insights on policies concerning innovation and technology development in Hong Kong.

- □ ▽ **MR Alfred Sit Wing-hang, the Secretary for Innovation and Technology, joined the Government in 1984 as an Assistant Electrical and Mechanical Engineer. He was promoted to the Director of Electrical and Mechanical Services in 2017 and served as the General Manager of the Electrical and Mechanical Services Trading Fund concurrently to help leverage innovation and technology (I&T) development in Hong Kong and nurture smart city initiatives.**



Mr Sit (third right) met with founders of the Greater Bay Area Association of Academicians.

## Driven to serve the public

After completing an Associateship in Electrical Engineering at the then Hong Kong Polytechnic (later renamed as the Hong Kong Polytechnic University), Mr Sit was up against stiff competition when he decided to join the Civil Service. He recalled, "There were multiple paths I could have taken after graduation, but I was drawn to a career that would enable me to serve the public, so I decided to join the Government in 1982. At that time, I competed with hundreds of Electrical and Mechanical Engineering graduates for only a handful of vacancies in the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD). I was fortunate to get an offer for a two-year Engineering Graduate Training Scheme, after which I became an Assistant Mechanical and Electrical Engineer."

## Career goes nuclear

In the early 1990s, before the Daya Bay Nuclear Power Plant in Shenzhen was brought online, Mr Sit was sent on an international assignment to learn first-hand information about nuclear plant operation. He said, "At that time, the Government was assessing the potential risks associated with nuclear plant operation, but there were no experts on nuclear plant safety in the civil service. So, a colleague and I were sent to the Koeberg Nuclear Power Station just north of Cape Town in South Africa for around eight months to learn more about nuclear plant operations and relevant contingency plans." Shouldered with the big responsibility, this critical mission further impressed upon him the impact of his work and his calling to serve the community. He added, "From

that moment, I also realised the significance of looking at new technologies objectively with an open mind and carefully evaluating their strengths and weaknesses for effective use.”

## Impetus from trading fund operation

With the enactment of the Trading Funds Ordinance, trading funds were first introduced in Hong Kong in 1993. The trading fund provides a financial and accounting framework that empowers a government department to adopt accounting and management practices commonly used in the private sector. EMSD, where Mr Sit was working at the time, was one of the government departments selected for migration to a trading fund operation. He noted, “While remaining as a public entity, EMSD could operate on a self-financing model under the trading fund, with its revenue coming from the fees it charged for its services. This change in government policy inspired me deeply, as market competition drove us to become even more citizen-centric and take a client-oriented approach.” He added, “Our purpose became much more distinct, as only by fully understanding the needs of our ultimate clients — the public — and providing services that they need could we prove our real market value.”

## Enhancing safety across Hong Kong

Hong Kong’s economy started to take off in 1970s and many major infrastructure and buildings were constructed and put into service since then. Unlike the civil and structural elements of these major facilities which can last for more than 100 years with proper design and maintenance, the normal lifespan of most of the electrical and mechanical engineering systems in these facilities like lifts and escalators is much shorter. Proper maintenance is essential to ensure their safe operation and EMSD is responsible for the enforcement of relevant legislation to control

the maintenance standards. Hong Kong has been facing the challenges arising from ageing electrical and mechanical assets. These challenges were intensified when the available workforce in the engineering industry is shrinking due to various reasons e.g. ageing population. The community has to find ways to address the double ageing challenges (i.e. ageing assets and ageing population) and the application of innovative technology is certainly one of the solutions.

Mr Sit added, “It is also a challenge for engineering talent to keep up with the times in this rapidly evolving sector. The use of innovative technology greatly helps increase efficiency. Now, we can deploy drones to inspect and record the status of external pipes, lighting and other facilities on high-rise buildings. Working closely with technology empowers us and extends our capabilities to serve the public and help resolve the manpower shortage problem in the industry.”

## Leveraging technology to fight the epidemic

When Mr Sit was appointed as the Secretary for Innovation and Technology in 2020, this was right at the height of the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) epidemic. At that time, public demand for anti-epidemic masks was rapidly outstripping supply, and the Innovation and Technology Bureau (ITB) was tasked to help address this critical challenge. Mr Sit recalled, “After obtaining the funding approval, ITB worked with the Hong Kong Research Institute of Textiles and Apparel for the rapid development of the reusable copper core anti-epidemic masks (the CuMask+™) for distribution to all Hong Kong citizens for free. This is a great example of the Government making full use of its own institutional network, successfully leveraging local research and development facilities to work towards a common goal and help citizens fight the epidemic.”



In response to the rapid changes of the epidemic, the Government has also introduced various applications of information technology (IT) to help support the home quarantine measures, such as the evolvement from the original reusable electronic wristband to the disposable electronic wristband, paired with the “StayHomeSafe” mobile application. The latest model can detect and analyse environmental communication signals at the confinees’ dwelling places by using geo-fencing technology (including Bluetooth, Wi-Fi and geospatial signals in the neighbourhood). Mr Sit said, “This use of geo-fencing technology to determine whether a person under home quarantine has left his / her place of residence is a further example of how the Government is continuously learning and improving its services while leveraging a variety of technological solutions to bring a multi-pronged approach to help fight the epidemic.”

## Digital transformation of enterprises

Another project launched by ITB in May 2020 was the Distance Business (D-Biz) Programme which aimed to support local businesses to continue their services during the epidemic. Instead of offering direct subsidies to support the business, the Programme provided funding to enable the enterprises to adopt IT solutions for remote working and distance business during the epidemic.

Mr Sit said, “The D-Biz Programme in particular helps the small and medium-sized enterprises (SMEs) in improving their online business, digital payment systems, cybersecurity, as well as online/cloud financial and human resources management systems, etc. As you can imagine, it is not easy for enterprises to embark on the path of digital transformation, especially when they are shouldering

unprecedented business pressures and challenges during the epidemic. But the SMEs know that if they do not change, they cannot sustain the development.”

Through fast-track processing under the Anti-epidemic Fund of the Government, ITB was able to fund each enterprise up to HK\$300,000 for up to three key IT solutions. The Programme received an overwhelming response from the enterprises and the funding was increased from the initial HK\$500 million to \$1.9 billion. In total, over 38,500 applications from about 32,000 companies were received, of which almost 95% came from the SMEs.

## Smart initiatives to meet changing needs

In December 2017, the Government announced the *Smart City Blueprint for Hong Kong* (the Blueprint), which set out 76 initiatives under six smart areas: Smart Mobility, Smart Life, Smart Environment, Smart Citizens, Smart Government and Smart Economy. Many such initiatives have already been successfully launched, including digital infrastructure projects, the Faster Payment System (FPS), and more free public Wi-Fi hotspots.

Building on this success, the *Blueprint 2.0* will further usher over 130 initiatives to enhance existing city management services and bring greater convenience to the public. Through such smart city initiatives, everyone can benefit from I&T in their daily lives. Mr Sit added, “One example is the ‘iAM Smart App’ which provides a one-stop personalised digital services platform facilitating electronic authentications, online form filling and digital signing.”

Mr Sit remarked, “Indeed, our vision goes far beyond Hong Kong. We aim to build smart city clusters and connect with other cities in the Greater

Bay Area.” He added, “The road to this smart city construction is like a running race and every second counts. Our vision is to embrace I&T to build a world-renowned Smart Hong Kong with a strong economy and high quality of living.”

## Breakthrough in public service

From his over thirty years of service in the Government, Mr Sit sees himself as “a servant of all servants”. He explained, “As one of the major duties of ITB is to provide support to all other government bureaux and departments to make good use of innovative technologies to serve the community at large and the public have high expectation of the Government, we have to understand the operations

of the market and optimise our services to ensure they meet public expectations.”

Mr Sit cited an example from his time in EMSD, “I often shared with my colleagues that if they wished to strive for excellence so as to get ‘Outstanding’ gradings in their appraisals, they need to take bold action and dare to challenge the ‘usual’ practice. Just to follow and work as per the ‘normal’ standard would not suffice. They would need to go the extra mile and do something that could make a difference to help bring about improvement of service and be beneficial to the development of the department. Only by such breakthrough could civil service performance consistently exceed expectations and provide the best service in serving the public.”



Mr Sit (first left) continuously promoted the "LeaveHomeSafe" mobile app to different sectors in the society to fight the epidemic together.



Mr Sit (second left) went to see for himself the application of the Smart Washroom AIoT Solution which was developed by local start-up Blutech IoT Ltd and was the winner of Award of the Year at the Hong Kong ICT Awards 2020.

Mr Sit recalled an unforgettable scene during the outbreak of the severe acute respiratory syndrome (SARS) in 2003. He was working in EMSD and responsible for providing electrical and mechanical support to public hospitals for converting the normal wards into negative pressure rooms. When he met the medical team of the Princess Margaret Hospital which was designated as the SARS hospital for receiving all SARS patients, the entire team stood fast at their posts and dedicated themselves to taking care of the patients under extremely stressful and often risky conditions. Mr Sit said, "Their dedications in serving the community were remarkable.

Similarly, we should never forget why we choose to join the service and continue to forge ahead to give our best for the society."

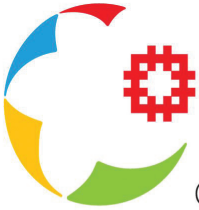
## Helping the needy outside work

Despite his busy work schedule, Mr Sit still makes time to help the community through voluntary work in different non-government organisations like the Heep Hong Society which he has been serving for many years. The volunteer work allows him to meet the grassroot families and understand their needs. He concluded, "Everyone has his / her own areas of expertise and we can all help make Hong Kong an even better place to live."



## Striving ahead with technology to bring quality public housing

Housing Department



Caring • 關懷為本  
Customer-focused • 顧客為本  
Creative • 創新為本  
Committed • 盡心為本

**THE** Housing Department (HD) is the executive arm of the Hong Kong Housing Authority (HA) for policy implementation. HA always upholds its 4C core values: “Caring”, “Customer-focused”, “Creative” and “Committed” in the endeavour to build quality and affordable public housing for those in need.

Every housing project undergoes thorough consultation and meticulous planning far beyond simply bricks-and-mortar construction. With ever-rising public expectations for sustainable housing development, HD strives to raise productivity and the quality of public housing through the use of innovative construction methods, technologies and designs; as well as listening to the voice of the community by taking an active role in communicating with stakeholders and liaising closely with the public through social media platforms and continuously strengthening information technology system applications.

### Building quality homes through new construction technologies

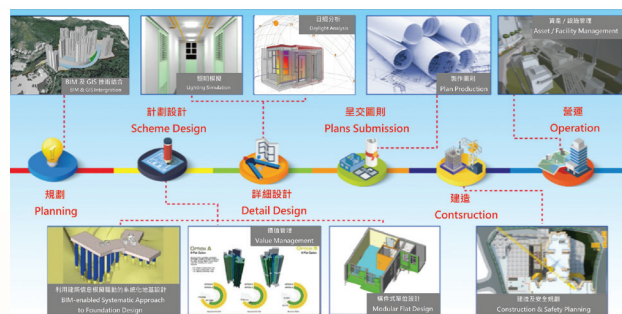
To meet the challenges of providing quality and affordable housing in which residents can enjoy a pleasant living environment, HD grasps every opportunity to utilise new technologies in various aspects of its work, from planning to construction and quality control.

#### Building Information Modelling (BIM)

BIM helps coordinate and manage building information during design and construction stages as well as the entire building lifecycle. HD pioneered the use of BIM in 2005 when it was still an emerging technology and made creative and continuous enhancements in developing its own BIM technologies applicable to the construction cycle of public housing. The design teams make various uses of BIM during the planning and design stages, such as micro-climate studies and air ventilation assessments.



Green Building Award 2019 Merit Award for the “BIM-enabled systematic approach to foundation design”.



Application of BIM technology during the architectural design and construction stages, as well as for the whole building lifecycle.

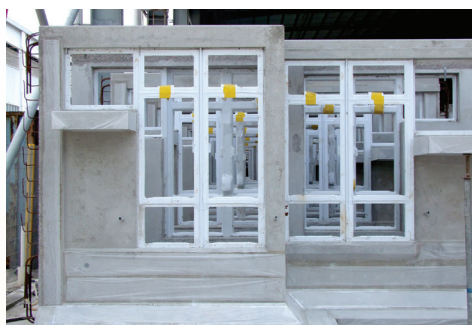
To optimise the site potential, HD fully adopts a site-specific approach in housing block design and develops a Modular Flat Design (MFD) library using BIM technology from which project teams can select different models in conjunction with computer-simulated site and natural environments to help overcome site constraints, thus helping to achieve consistent building standards and speeding up design process.

Besides, by developing HD's own "BIM-enabled systematic approach to foundation design (BIM-SAFD)" for three-dimensional (3D) visualisation of geological conditions, structural engineers can accurately set the pile positions when preparing drawings and piling schedules; and quantity surveyors can readily access the required digital data for tender preparation. BIM-SAFD can also interface with other software to produce 3D foundation models showing the geological layers and piles relationship, and automatically determine the minimum founding level of each pile into bedrock stratum.

BIM can assist construction professionals to rehearse the whole construction process, visualising even the less significant daily routines by generating a 3D virtual workflow model. This helps reduce uncertainties in project delivery, avoid mistakes and enhance site safety for effective management of the construction workflow and timely completion of works.

## **Modular Integrated Construction (MiC)**

HD is committed to the continuous enhancement of its efficiency in planning, design and construction. Since the 1960s, precast components have been used to construct public housing. From the 1990s onwards, further precast components, such as precast façades, precast staircases and semi-precast slabs, have also been adopted.



Precast façades.

HD then migrated its precast concrete technology further from planar to volumetric components. In the Kwai Chung Flatted Factory Redevelopment Project which commenced in 2002 (the current Pak Kwai House and Hop Kwai House in Kwai Chung Estate), precast structural walls, volumetric precast bathrooms and volumetric precast kitchens were adopted. The use of precast concrete technology has recently been extended to other volumetric precast components, such as balconies, refuse chutes, lift shafts, manholes, ground floor water tanks, roof water tanks, roof

parapets and external walls of roof machine rooms—with some projects achieving a precast rate of 90% on plan for a typical floor. This can enhance site safety, building quality and quantity, productivity and environmental performance.

The MiC method has been further introduced in HA projects. A 12-storey domestic block, comprising 240 flats in the Public Housing Development at Tung Chung Area 99, has been selected as a pilot project to adopt the concrete MiC method, commencing mid-2021 and scheduled for completion in 2024. Apart from precast components, finishes, fixtures and fittings will also be completed in the factory before delivery to the site for assembly, thus enhancing quality control and work safety. The local construction industry is facing labour shortages and an ageing workforce, and this can effectively reduce reliance on manual labour while enhancing site productivity.

## **Development and Construction Site Mobile System (DCSMS)**

In pursuit of a digitised site inspection system, HD started developing the DCSMS in 2014. As at April 2021, HD has launched 11 mobile applications (Apps) under DCSMS for use by contractors and site staff. With a smartphone and the DCSMS Building Works Inspection App and Building Services Works Inspection App, site staff can easily access drawings and inspect guidelines online, as well as compiling statistics, communicating instantly with contractors, and retrieving records securely. Upon completion of a construction task, contractors can use the Request for Inspection App to submit an inspection request and check its status. The Site Alert App and the Safety Alert App enable site staff to issue site alerts to contractors and communicate with contractors by instant messaging, and contractors can submit reports and root cause analysis to HD for generating accident and incident statistics reports effectively while reducing paper use.



DCSMS enables site staff to conduct site supervision more effectively with smartphones.

## Wider Outreach

To address the problem of labour shortages and an ageing workforce, HD encourages contractors to apply construction robotics to perform repetitive tasks in public housing construction, such as external wall painting, indoor painting and laying floor tiles, to enhance productivity, quality, safety and environmental performance in construction sites.

HA has received recognition from the industry for its efforts—earning multiple awards and commendations for its outstanding performance, such as the Green Building Award 2019 Merit Award for the BIM-SAFD from the Hong Kong Green Building Council, and two awards, namely, BIM Organisations 2020 and BIM Projects 2020 for the production of the HA BIM Standards and Guidelines at the recent Celebration of BIM Achievement 2020 hosted by the Construction Industry Council.

“HD initiated to develop BIM-SAFD as a new foundation design process. BIM-SAFD collaborates with different platforms to automatically calculate the length of each pile from the ground to the founding level. BIM-SAFD helps analyse geological drilling data, produces a 3D foundation model, and accurately displays the relationship between the underground rock head level and the piling system.” said **Mr Keith Leung**, a Structural Engineer.



主動研發了 BIM-SAFD

## Enhancing Communication

HD communicates with the wider public widely via social media, disseminates housing information through HA's Facebook dedicated page of Public Housing Vistas (<https://www.facebook.com/HKHousingAuthority>) and via Instagram (<https://www.instagram.com/HKHousingAuthority>) with notable results. Photos and videos covering a wide range of topics on public housing, such as intake of public housing estates, sale of subsidised flats, construction technology and green initiatives have been uploaded for public viewing.

HD also shares videos on YouTube (<https://www.youtube.com/user/HKHousingAuthority>) to promote public housing activities, encourage public housing tenants to adopt healthy and green lifestyles, raise public awareness about the work of HA and HD, and provide recognition to colleagues for their unfailing support. Some videos are narrated by HD frontline staff (including professional officers, technicians and site staff), who share their stories at work to enhance external and internal communication, strengthen colleagues' sense of belonging, and further reinforce the departmental corporate image.



會用BIM 這個水晶球

“BIM transforms the design from 2D to 3D through simulations. The future could be foreseen during the design stage, it's like a design crystal ball.” said **Ms Jane Yeung** and **Mr Anthony Cheng**, Architects.



**HA's Facebook Page "Public Housing Vistas"**  
(<https://www.facebook.com/HKHousingAuthority>)



**HA's Instagram Page**  
(<https://www.instagram.com/HKHousingAuthority>)



**HA's YouTube Channel**  
(<https://www.youtube.com/user/HKHousingAuthority>)

## Tremendous breakthrough for **Customs Canine Force**

Customs and Excise Department

**A significant milestone in the development of the Customs Canine Force (CCF) in canine breeding and professional training has been achieved in 2021.**

Hong Kong Customs obtained accreditation approval from HKCAAVQ to include its Drugs Detector Dog Handling Programme in the QR. Photo shows officers from CCF in a panel interview with the members of HKCAAVQ.



In addition to the unprecedented success of the canine self-breeding programme of the Customs and Excise Department (C&ED) in 2020, C&ED also obtained accreditation approval from the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) on 1 January 2021 to include its Drugs Detector Dog Handling Programme in the Qualifications Register (QR). Moreover, C&ED also cooperated with the Fire Services Department (FSD) for the first time on a joint canine breeding programme and saw the auspicious birth of six healthy Springer Spaniels on 12 February 2021—the first day of the Chinese New Year. To further safeguard national security and enhance its ability to intercept illegally imported firearms and ammunitions, C&ED also commenced firearms detector dog training in June 2021.

### First locally-bred detector dogs

Domestic dog breeding has long been CCF's direction to help secure a steady canine pipeline for operational needs. With overseas training and canine purchases suspended due to COVID-19, CCF has become even more determined to open up a new pathway in canine breeding. To help achieve this, a new dedicated breeding centre was established in February 2020 by CCF at the Hong Kong-Zhuhai-Macao-Bridge Dog Base (HZMB Base).

After months of preparation, the first batch of six Labradors, bred entirely within the Department, was born in July 2020. This marks the first local breeding success achieved in the history of C&ED since the first detector dog was introduced in 1975.



**Ms Chan Pui-sze, Customs Officer,** "When I knew I was going to take up the responsibility of being a midwife for the mother dog and a trainer for puppies, I was extremely excited. Thanks to the professional training arranged by the department, I could handle the tasks competently, and I got great job satisfaction from witnessing the growth of the puppies."

## Accreditation of Drugs Detector Dog Handling Programme

In January 2021, the training programme “Professional Diploma in Drugs Detector Dog Handling” operated by CCF was accredited at Hong Kong Qualifications Framework (HKQF) Level 4. Pitched at a level equivalent to a local Associate Degree or a Higher Diploma, the accredited programme makes C&ED the first law enforcement agency in Hong Kong to offer a QF-recognised programme in dog handling. Comprising a 10-week training course, the programme equips trainees with detector dog handling skills across a broad range of enforcement areas, such as knowledge on canine health, drug concealment methods and search techniques. The programme aims to ensure the professional standards of dog handlers when performing anti-narcotics duties. The first batch of trainees, who graduated from the accredited programme in February 2021, have been deployed to perform duties at different operational fronts. Their mission is to lead their detector dogs to perform Customs clearance duties and step up anti-drug trafficking enforcement.

**Mr Yan Kin-man, Customs Officer,** “The 10-week training was a remarkable learning experience for me and my detector dog, Fin. He is my entrusted working partner. We work side by side on drugs detection and gatekeeping duties as part of our contribution to the department.”



Casa, a Customs’ drugs detector dog and Jack, a search and rescue dog from FSD, gave birth to a litter of six puppies. Photo shows the puppies’ mother “Casa” (left), father “Jack” (right), and their handlers.

## First successful departmental cooperation in breeding working dogs

Springer Spaniels were chosen as breed dogs in the first-ever breeding cooperation between C&ED and FSD, given their lively character and high vigilance in detection. As a result, Jack, a search and rescue dog from FSD, and Casa, a Customs’ drugs detector dog were successfully mated resulting in a litter of six puppies at the breeding centre of CCF at HZMB Base on 12 February 2021—the first day of the Lunar New Year.

Two of the puppies will be raised by FSD, and C&ED will bring up the remaining four. They will all start to receive formal training at the age of one. To cope with the enforcement needs of C&ED, the four puppies at C&ED will be trained up by CCF to detect different contrabands like explosives, firearms and ammunitions.

## Future development strategy

With all these milestones achieved, a solid foundation has been laid for CCF to move forward and sustain its development in two directions: diversification and professionalisation. CCF will strive to develop the dogs’ detection abilities and further strengthen the frontline enforcement capacity of C&ED. They will also continue to upkeep the performance of both the dog handlers and their working dogs through high-quality training—upholding C&ED’s commitment and excellence when serving the community.

Litter of six puppies born in first-ever breeding cooperation between C&ED and FSD on the first day of the Lunar New Year (12 February 2021).

# Queue-free Smart Renewal service for further employment of foreign domestic helpers

Immigration Department



**IN** support of the Government's public health policy under the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) epidemic and to address public concerns about anti-epidemic measures, the Immigration Department (ImmD) has proactively made use of information technology to enhance the standard and efficiency of its public services, notably the introduction of the "Smart Renewal" service in March 2021.

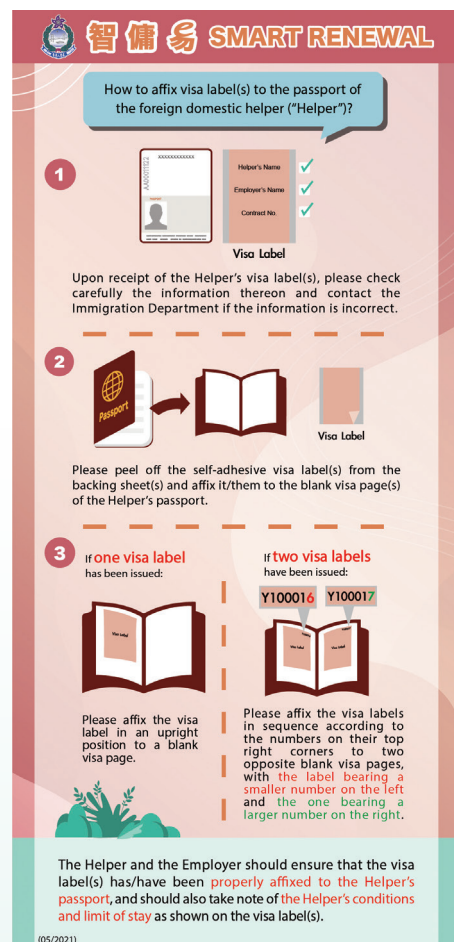
ImmD extended the scope of the "Smart Renewal" service in July 2021. Apart from online applications for visas for further employment of FDHs, the new service is now also applicable to the same category of applications submitted by post or through drop-in box.

## New normal amid COVID-19 epidemic

The COVID-19 epidemic is wreaking havoc around the world. As a result, public awareness of personal hygiene and social distancing has been substantially raised. To maintain efficient public services under this new normal, ImmD introduced the "Smart Renewal" service in March 2021. This new service enables persons who submit online applications for visas for further employment of foreign domestic helpers (FDHs) to pay the visa fee through electronic means upon approval of their applications and collect the visas by registered mail.

## Simply stay at home for entire visa application process

In 2020, ImmD received over 300,000 applications for employment visas for FDHs, of which over 60% were for working with the same employer. In the past, persons who submitted this type of applications were required to, upon approval of their applications, pay the visa fee and collect the visa in person or through an authorised representative at an office of ImmD which inevitably involved social contact—increasing the risk of virus transmission.



ImmD has published a specific leaflet, which will be mailed together with the visa label(s), to remind FDHs and their employers of important matters they should pay attention to upon receipt of the visa label(s).



Upon receipt of visa label(s), FDHs and their employers simply need to affix the label(s) onto the FDHs' passports as instructed, which is both convenient and time-saving.

With the "Smart Renewal" service, the public can now pay the visa fee with the General Demand Note by various means, such as the Faster Payment System (FPS), Internet banking, Payment by Phone Service (PPS), automatic teller machines (ATMs) or in person at post offices or convenience stores, after which the visa will be sent via registered mail to their home address. This new service is convenient, saves time, reduces unnecessary travel and avoids having to queue up in crowded places. Furthermore, ImmD can flexibly deploy human resources to meet the demand for counter services in offices of ImmD, thus effectively fighting against the virus and further enhancing service standards. In addition, ImmD has set up a dedicated webpage "Online Services for Foreign Domestic Helpers" ([www.immd.gov.hk/fdh](http://www.immd.gov.hk/fdh)), via which the public can apply for various employment visas and extension of stay for FDHs in a more convenient way.

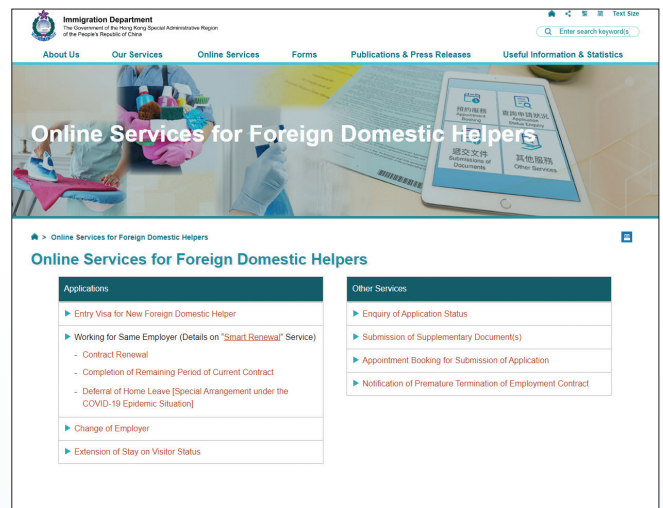
## Responsive to change, striving for excellence

At the end of June 2021, more than 21,500 persons applying for visas for further employment of FDHs paid the visa fee and collected the visa labels using the "Smart Renewal" service. Since the launch of the service, the percentage of online applications of this nature has doubled from 15% before the service launch to almost 30% by the end of June 2021. Given the positive public response to the new service, ImmD further extended the scope of the "Smart Renewal" service in July 2021. Apart from online applications for visas for further

employment of FDHs, the new service is now also applicable to these applications submitted by post or through drop-in box, providing greater convenience and supporting the Government's social distancing measures effectively.

The fight against the virus and implementation of appropriate and sufficient anti-epidemic measures are a race against time. Staff of ImmD stood united under tremendous work pressure and, with their professional knowledge, were highly responsive to the ever-changing circumstances. Coupled with the support from the public, the "Smart Renewal" service was successfully rolled out in a short period of time. In the long run, ImmD plans to introduce e-Visa to spare the need for persons applying for visas for FDHs (including new applications) to attend an office of ImmD for going through the formalities.

This year marks the 60<sup>th</sup> Anniversary of ImmD. The department will build on its past successes, strive for excellence in the future and forge onwards together with Hong Kong citizens.



Dedicated webpage "Online Services for Foreign Domestic Helpers".



Online services for foreign domestic helpers

# An end sparks a new start

Civil Service Newsletter Editorial Board

**AFTER** thirty-eight years working in the civil service, the childhood passion of Mr Yuen Kwok-tai, Senior Clerical Officer, catalyses his second career as a Chinese medicine practitioner to continue serving the community after retirement.





## Start of first career in serving the community

Mr Yuen Kwok-tai was raised in a large family with seven siblings, all of whom were solely supported by his father who was a Chinese medicine practitioner. From an early age, Mr Yuen first came to know of, and develop a passion for, Chinese medicine. But instead of pursuing further studies in Chinese medicine, he decided to head straight into the workforce to help support the family after graduation from secondary school. During his thirty-eight years of service in the Government, Mr Yuen first started his career in 1971 as Labourer in the then Urban Services Department. He then joined the Clerical Assistant grade and Clerical Officer grade in 1972 and 1973 respectively and worked in the Civil Service Bureau until he retired as Senior Clerical Officer.

Over the decades, Mr Yuen has witnessed many changes in the civil service. He recalled, "In the past, everything in the Government was mainly operated manually and recorded in paper documents. Over the years, government operations and records management have changed from paper to digital formats. When I first joined the civil service, there weren't even any calculators, so I had to do all the calculations manually. There was also no Mass Transit Railway and if we had to travel from Hong Kong to Kowloon side, it would take me an hour or two to get there, and without air-conditioning — all you could do was just use a hand fan."

## Service-wide computerisation project

One of the major work projects that sticks out in Mr Yuen's mind more than most during his civil service career was the development of the e-Leave System for civil servants, which was implemented in about 2003. He recalled, "I was working as Senior Clerical Officer in the Pay and Leave Division of the Civil Service Bureau which was responsible for leave policy matters of the civil service. At that time, the administration of leave application within the Government was very complicated. Civil servants employed on different terms of appointment had different leave entitlements and

methods of calculations, and the leave-related civil service regulations were interrelated and extremely complicated. It was a very time-consuming and challenging task in handling leave matters and I had to address multiple enquiries from departments and colleagues, particularly those concerning expatriate civil servants on their leave calculations and how to use their leave passage allowance for making journeys back to their homeland to visit their families. I often had to search through massive old paper file records with a view to finding out the history and rationales behind particular regulations." All of these revealed the need for computerisation of the leave management system within the Government. Mr Yuen shared, "My colleagues and I had worked very hard in collaboration with the then Information Technology Services Department on the development and implementation of the e-Leave System to streamline and automate, as far as practicable by phases, related processes ranging from leave application, processing, calculation, recording and monitoring of various types of leave. It was a huge project in terms of the complexities involved in sorting out the leave calculation rules and logics in the system development stage, as well as the service-wide implications on all government bureaux/ departments and individual civil servants. This was the first flag-ship government computerisation project



In the 1980s, almost all the documents handled by Mr Yuen (first left) were paper-based.

that involved huge number of users. It was the most memorable experience in my civil service career." Mr Yuen was later awarded the Medal of Honour in recognition of his great efforts and contribution to this remarkable and significant computerisation project.

## Realising personal goal from childhood passion

Mr Yuen said, "It was all worth it to pursue a career in the civil service as it has brought me a stable salary with regular working hours and good medical benefits to support my family. It also allowed me to realise my dream, i.e. starting my formal studies in Chinese medicine on part-time basis." He recalled, "My father had opened my eyes as to how Chinese medicine could be used to help cure diseases and reduce pain in patients. He also inspired me to take up formal studies in Chinese medicine to become a practitioner. I did not take a career pathway in Chinese medicine at the very beginning as I had to get a stable job to support my family. Luckily, my civil service career has supported me in pursuing my studies in Chinese medicine!" Despite the heavy daily workload, especially during the development and implementation of the e-Leave System, Mr Yuen commenced his school life again and took up part-time studies in Chinese medicine at the Chinese University of Hong Kong and the HKU School of Professional and Continuing Education beyond work. Mr Yuen further said, "My part-time studies in



Mr Yuen enjoyed his work in the civil service.



Mr Yuen (second left) joined the Christmas party organised by the then Civil Service Branch to celebrate the festival with colleagues.

Chinese medicine lasted for nine years and after that, I had my practicum across various provinces and cities in the Mainland, including Henan, Hunan, Guangxi and Shanghai to gain practical experience in Chinese medicine hospitals during all my holidays. It was quite demanding as I had no rest at all outside my daily work in the civil service and limited time to spend with my family. Fortunately my family supported me a lot throughout these years and I really appreciate that." Mr Yuen was finally able to reap the rewards of his hard work when he graduated with a Bachelor of Chinese Medicine degree and became a registered Chinese medicine practitioner in 2004.

## A second career after retirement

Upon his retirement from the civil service at the age of 58, Mr Yuen was finally able to realise his dream of pursuing a full-time career as a Chinese medicine practitioner. He mused, "When I was still a child, I was already completely immersed in the world of Chinese medicine; I imbibed so much knowledge about it and developed such passion for it from my father that it's part of my DNA now." He added, "My father often tested me, to check if I had listened to what he taught me about Chinese medicine. If he fell silent after my answer, I knew there was trouble brewing because I hadn't been able to remember something from my lesson."

Sure enough, this childhood passion has driven Mr Yuen to move promptly into a second career after retirement from the civil service. No sooner had he retired than he was recruited to work as a full-time Chinese medicine practitioner in a Chinese medicine clinic, where he had already worked part-time before retirement. Mr Yuen recalled, "I have later moved to another newly established Chinese medicine clinic, where I currently work with five other Chinese medicine practitioners. Chinese medicine nowadays is much different from the past. Modern Chinese medicine, now comes in the form of granules that can be stored easily and is more hygienic, can be taken by just dissolving with hot water, saving time to boil traditional Chinese herb formulas for hours to produce a Chinese medicine soup. Preparing Chinese medicine now is as quick and easy as making a cup of coffee. Besides, the



Mr Yuen had practicum across various provinces and cities in the Mainland to gain practical experience in Chinese medicine hospitals during all holidays.

Government has provided great support for the development of Chinese medicine in Hong Kong these years, such as more public education on the use and benefits of Chinese medicines, particular to the young people."

### Never too late to pursue dreams

Talking about the tips for realising dreams, Mr Yuen shared, "Most important of all, if you have a strong passion for something, don't hesitate and take the actions required to go for it! Determination and time management are the keys to achievements beyond your daily work. It was not easy to overcome all the difficulties I have faced, especially the weariness after the whole day work in office. But my passion and my dream since childhood count. Although I could not develop a career in the Chinese medicine field when I was young, I am grateful for this second chance and I won't let it go again."

In closing, he encouraged colleagues, "Don't always bury your head in your smartphone, or become a couch potato, instead think about your goals in life. If one of those goals is to start a new career, then plan far ahead and think about what qualifications you might need. This all takes time to attain — so think ahead in the long-term." He added, "It's also important to think about your own mental and physical health, as well as financial situation, so as to maintain your quality of life. Think about how long you can keep going and stay healthy, so that you can have time to achieve all your life goals."

## Freeze of Pensions in 2021-22

The annual average monthly Consumer Price Index (A) of 2020-21 is 0.1% lower than that of the preceding year. Therefore, in accordance with the pension increase mechanism, pensions will be frozen at their existing levels in 2021-22.

# COVID-19 Vaccination Programme gains momentum

Department of Health



**AS COVID-19 continues to hit Hong Kong and the world, vaccination is the most effective and long-term measure for containing the epidemic. Therefore, to safeguard public health and enable the gradual resumption of normal activities in society, the Government has launched a territory-wide COVID-19 Vaccination Programme (the Programme) since the end of February 2021.**

Vaccination promotion and public education are the keys to enhancing public awareness and support for the Programme. The Department of Health (DH) has been disseminating health advice and information about the vaccines to members of the public—making use of health education materials, such as infographics, social media posts, television promotional videos, radio promotional clips, thematic video series, relevant guidelines, pamphlets and posters. DH has also been extensively publicising the Programme through various promotional outlets.

In addition, to facilitate the public browsing vaccination statistics and other important vaccine-related information at a glance, the Hong Kong Vaccination Dashboard has been made available on the website since March 2021 to provide information, such as the latest number of doses administered, the age distribution of those vaccinated and safety monitoring data by means of graphs and tables. As of 31 July 2021, the thematic website has recorded more than 8.2 million visitors and 31.6 million page views cumulatively.



Promotional kits include health education materials such as pamphlets and guidelines.



One-stop thematic website provides key source of reliable and up-to-date vaccine information.

The thematic website was in place by the end of January 2021, before the official commencement of the Programme, offering the most up-to-date and accurate information to the public by text, infographics and multimedia content. The website also links to the online booking system of the Programme so that members of the public can book their vaccinations conveniently.

To boost the Programme, DH has made a series of promotional videos and radio clips on vaccination booking and the importance of getting the jab. By sharing third-party insights, DH encourages members of the public to get vaccinated to protect themselves and their families.

DH has collaborated with television channels to produce and broadcast videos and programme segments, including family doctors giving information on the suitability of specific groups to receive vaccines, dispelling common misconceptions, and highlighting the latest and correct information about the vaccines. Everything has been packaged in various types of TV and radio programmes.

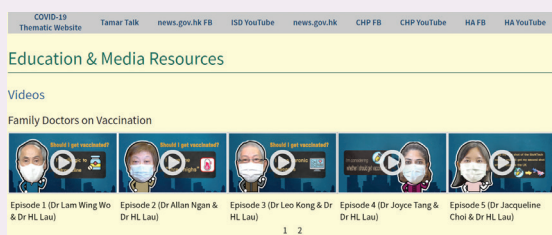
DH and the Hospital Authority have also worked in collaboration with media groups to arrange for medical professionals to appear on live phone-in programmes to explain and answer public enquires about safe vaccination for people with chronic illnesses. News articles and advertorials on vaccines in various newspapers and online media platforms have channelled official information to dispel myths of vaccines and allay fear. In addition, DH has attached importance to getting the vaccination message across different age groups through social media platforms, including Facebook and WhatsApp.

DH works closely with leaders of local ethnic minorities groups to disseminate the Government's latest fight-the-virus information to their communities, and works in partnership with various stakeholders, including foreign consulates in Hong Kong, key organisations providing support to ethnic and religious groups. Online and in-person health talks, as well as videos on vaccination tailor-made for ethnic minorities have been popular. In addition, relevant educational materials and videos are available in multiple languages to help them better understand the Government's call to get vaccinated and nearby facilities they can visit to do so.

To further encourage ethnic minorities groups to get vaccinated, DH has engaged a non-governmental organisation to start a six-month "Pilot Health Promotion Project for Ethnic Minorities", primarily for the Nepalese, Indian and Pakistani communities in the Yau Tsim Mong and Sham Shui Po districts, from March 2021, to offer home visit and hotline services.



Announcements of Public Interests help boost public awareness of the importance of vaccination.



Series of informative videos, titled "Family Doctors on Vaccination", available on the thematic website address public concerns on vaccination.



Medical experts on phone-in programme "Vaccine Line" addressing public concerns about vaccination.



The Head of the Health Promotion Branch in the Centre of Health Protection, Dr Raymond Ho (second right) addresses concerns from one of the attendees during a vaccination health talk for ethnic minorities groups.

Vaccination is a simple, safe and effective measure to protect people in anti-epidemic efforts. It is also the key to overcoming the epidemic and resuming normal ways of life and cross-boundary travel. Based on scientific evidence, the two vaccines provided by the Government have met the requirements of safety, efficacy and quality. Moreover, their common side effects are generally mild and temporary. Therefore, with the Government and experts sparing no effort in monitoring and collecting safety data for assessment, it will be safe for the vast majority of us to get vaccinated.

For yourself and others, please do not hesitate to get vaccinated as early as possible so that Hong Kong can get out of the epidemic as soon as possible.

For more information on the vaccines, please visit the thematic website:  
[www.covidvaccine.gov.hk/en/](http://www.covidvaccine.gov.hk/en/)





## Welcome to use “iAM Smart” App



Office of the Government Chief Information Officer

**THE** Government launched in December 2020 a one-stop personalised digital service platform “iAM Smart” to provide a new experience for members of the public to login and use various online services with a single digital identity using their personal mobile phone. As of early August 2021, over 140 commonly used government online services together with seven commercial services from public utilities, banks and insurance companies have adopted “iAM Smart”. For example, you may now use the “iAM Smart” mobile app to download your electronic vaccination record, login to eHealth app, perform tax return filing with eTAX, submit online applications for renewal of vehicle licence, view electricity and gas bills, and register for the Consumption Voucher Scheme for which the registration closed in Mid-August.

“iAM Smart” account is available in two versions. The “iAM Smart” version provides authentication, “e-ME” form-filling and personalised notification functions, while the “iAM Smart+” version provides an extra function of digital signing.

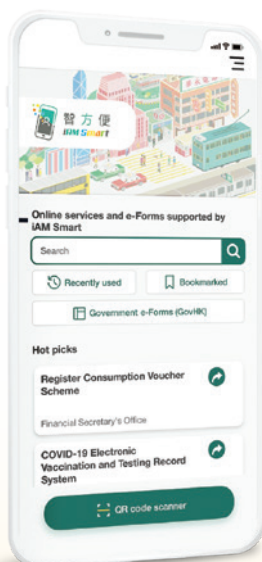
### Four major functions of “iAM Smart”

#### (a) Authentication

“iAM Smart” provides identity verification function for users to log in and use various government and commercial online services in a simple and secure way. It brings convenience to daily life without having to manage different usernames and passwords for online services.

#### (b) “e-ME” Form-Filling

The “e-ME” function performs auto form-filling of personal data, saves users the effort of repeatedly filling in the same data for different applications. Users can store personal data (such as Chinese name, English name, gender, phone number, date of birth, residential address and education level) in “e-ME”.



#### (c) Personalised Notification

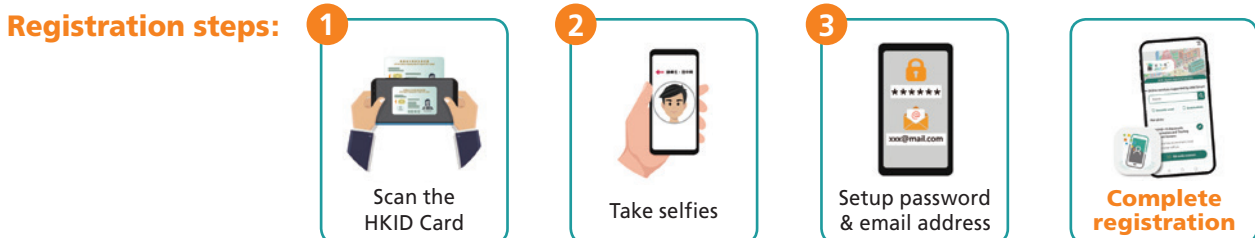
Users can choose to receive personalised notifications from various government online services to keep up with service updates, expiry alerts and the latest information from the Government.

#### (d) Digital Signing

Users can use “iAM Smart+” for digital signing, so as to handle legal documents and procedures online with conformance to the Electronic Transactions Ordinance (Chapter 553 of the Laws of Hong Kong).

## Registration procedures of “iAM Smart”

“iAM Smart” is free and can be registered by all Hong Kong Identity Card (HKID Card) holders aged 11 or above. The registration process is very simple. Download the “iAM Smart” mobile app (by scanning the QR code in previous page), and complete online registration in three easy steps using your personal mobile phone enabled with biometric authentication.



The scanning of the HKID Card from three different angles during “iAM Smart” registration checks the HKID Card’s security features, thus verifying its authenticity. The purpose of performing actions specified by the system when taking selfies is to ensure that the selfie is not just a mere capture of a photograph. These steps ensure that the identity verification process during user registration is accurate, which in turn increases the confidence of users and online service providers for online identity verification in future. These one-time registration procedures are definitely worth the effort for using online services in a secure manner.



You may also visit the Registration Service Counter at any Post Office (except mobile post offices), Self-Registration Kiosk, or Mobile Registration Team for in-person registration of “iAM Smart+”. Upon a simple identity verification process, you can use the digital signing function, such as submitting online application for renewal of vehicle licences. For their locations, please refer to the relevant web page of the “iAM Smart” thematic website ([https://www.iamsmart.gov.hk/en/reg\\_location.html](https://www.iamsmart.gov.hk/en/reg_location.html)).



Government departments are using “iAM Smart” as the unique digital identity to develop online services and optimise their flow to bring convenience to the public. For example, users of the Electronic Health Record Sharing System (eHealth) can choose to activate their accounts by the authentication function of “iAM Smart” from June 2021 onwards, sparing them from in-person identity verification at eHealth registration locations. Register and use “iAM Smart” now to experience the brand new and convenient online service experience. For enquiries, please contact the “iAM Smart” Hotline Service on 182 123 or [enquiry@iamsmart.gov.hk](mailto:enquiry@iamsmart.gov.hk).

# Colleagues on **2021 Honours List**



Civil Service Bureau

**THE 2021 Honours List has been gazetted.**  
Warm congratulations to our current and former civil service colleagues who are on the Honours List.



### **Gold Bauhinia Star (GBS)**

Ms Chang King-yiu, JP  
Mrs Cherry Tse Ling Kit-ching, JP  
Mr Philip Yung Wai-hung, JP  
Mrs Betty Fung Ching Suk-yee, JP  
Ms Maisie Cheng Mei-sze, JP  
Mr Lam Sai-hung, JP



### **Hong Kong Police Medal for Distinguished Service (PDSM)**

Mr Siu Chak-yee  
Ms Edwina Lau Chi-wai  
Mr Kwok Yam-yung  
Mr Patrick Kwok Pak-chung  
Ms Kwan Chui-ching



### **Hong Kong Correctional Services Medal for Distinguished Service (CDSM)**

Mr Lam Wai-on  
Mr Wong Kwok-hing  
Mr Henry Wan Ming-ki



### **Silver Bauhinia Star (SBS)**

Mr Tang Yi-hoi, CDSM  
Mr Raymond Lee Kai-wing, JP  
Mrs Sylvia Lam Yu Ka-wai, JP  
Mr Wong Chung-leung, JP  
Mr Wong Shing-hei, JP  
Mr Choi Lap-yiu, JP



### **Hong Kong Fire Services Medal for Distinguished Service (FSDSM)**

Mr Tsang Wing-hung  
Ms Bonnie Tsang Man-ha  
Ir Yeung Yan-kin



### **Government Flying Service Medal for Distinguished Service (GDSM)**

Captain Chan Ka-to, MBB



### **Medal for Bravery (Silver) (MBS)**

Ms Suen Wai-mei  
Mr Lui Chun-kit  
Mr Lai Nestor Ngo-yau  
Mr Adam Alexander Roberts



### **Hong Kong Immigration Service Medal for Distinguished Service (IDSM)**

Mr Gavin Ho Ka-wing  
Mr Chan Tin-chee



### **Bronze Bauhinia Star (BBS)**


Mr Ho Jock-chu, JP  
Ms Connie Yeung Kwong-yim, JP  
Ir Ambrose Cheong Siu-yau  
Ms Magdalen Tse Bing-sum  
Ms Brenda Au Kit-ying  
Mrs Hong Chan Tsui-wah  
Dr Lilian Hui Ming-fong  
Ms Elaine Yeung Chi-lan  
Ir Pun Wai-keung  
Mr Kan Ka-fai



### **Hong Kong Customs and Excise Medal for Distinguished Service (CDSM)**

Mr Jimmy Tam Yat-keung  
Ms Sandra Tam So-ying



 **Medal for Bravery (Bronze) (MBB)**

Mr Ho Sze-chun  
Mr Ng Hoi-kin  
Mr Janson Leung Chi-hang  
Mr Chong Siu-lung

 **Hong Kong Police Medal for Meritorious Service (PMSM)**

Mr Kelvin Kong Hok-lai  
Mr Joe Chow Yat-ming  
Mr Stephen Mok Hing-wing  
Ms Lau Fung-ha  
Mr Fong Kin-hung  
Ms Esther Lo Fung-yee  
Mr Simon Ho Kin-wah  
Mr Li Siu-kuen  
Mr Lee Hing-yeung  
Mr Bradley Stephen Wright  
Mr Simon Cheung Wing-kan  
Mr Cheung Kin-cheung  
Mr Mok Sui-ming  
Mr Julian Wong Kwan-leung  
Mr Wong Chi-kwong  
Ms Amy Wong Mei-yee  
Mr Ralph Yeung Yiu-chung  
Mr Angus Guy Pullinger  
Ms Chiu Wai-po  
Mr Lau Fu-wah  
Mr Lo Chi-sing  
Mr Peter Tse Ming-yeung

 **Hong Kong Fire Services Medal for Meritorious Service (FSMSM)**

Mr Cheung Tak-wah  
Mr Lo For-cheung  
Mr To Tak-wai  
Mr Allen Cheung Wai-sun  
Mr Tsang Tat-ming  
Mr B Wong Heung-wing  
Mr Yang Kin-sang  
Mr Tse Tsz-kin

 **Hong Kong Immigration Service Medal for Meritorious Service (IMSM)**

Mr Yau Man-chung  
Mr Ho Shi-sum  
Ms Gwendolin Leung Ching-yee  
Mr Mak Kin-ki  
Mr Antony Hung Wing-keung

 **Hong Kong Customs and Excise Medal for Meritorious Service (CMSM)**

Mr Ng Wah-shing  
Mr Benson Lee Tak-shun  
Mr Chui Ka-leung  
Ms Kitty Poon Fung-lin  
Mr Lai Ka-lok

 **Hong Kong Correctional Services Medal for Meritorious Service (CSMSM)**

Mr Po Hing-chuen  
Mr Lam Che-leung  
Ms Debra Chan Yuk-lin  
Mr Chan Chi-lai  
Mr Chan Wai-yuen

 **Government Flying Service Medal for Meritorious Service (GMSM)**

Mr Chow Wai-leung

 **Medal of Honour (MH)**

Mr Leung Chung-bo  
Mr Leung Kwok-kee  
Mr Mak Chi-ho  
Mr Mak Yuk-kam  
Ms Mary Foong

 **Chief Executive's Commendation for Government/Public Service**

Miss Vega Wong Sau-wai, JP  
Ms Anna Chor Kin-lan, JP  
Mr Edward Yu Kin-keung, JP  
Miss Grace Li Wai-ting, JP  
Ms Josephine Cheung Pui-lin, JP  
Mr Chen Che-kong, JP  
Mr Simon Chan Sheung-man, JP  
Mr Hermes Chan Shun-hee, JP  
Mr Paul Wong Yan-yin, JP  
Mr Steve Wong Chi-wah, JP  
Miss Alice Choi Man-kwan, JP  
Ms Jocelyn Cheung Ching, PDSM  
Ms Chan Yee-lai, PMSM  
Mr Tam Chi-seng, IMSM  
Mr Wong Wai-shun  
Dr James Ding Kwok-wing  
Ms Fanny Kung Hing-fun  
Ms Gloria Fong Yuen-yi  
Ir Wong Wan-ching

Mr Dick Wong Chung-chun  
Mr Wong Chi-wing  
Mr Wong Wai-nam  
Mr Raymond Wong Shiu-kai  
Miss Annette Yau Cheuk-hei  
Mr Yau Kin-man  
Mr Yau Siu-kei  
Ir Kam Chi-lam  
Mr Shek Chun-man  
Ir Shek Kin-tang  
Mr Shek Ching-wai  
Mr Ng Ka-hong  
Ms Ng Yan-ki  
Mr Wallance Ng Long-ting  
Mr Dennis Chu Man-chiu  
Dr Kong Siu-ming  
Dr Kong Wing-ming  
Mrs Kong Ho Suzanna  
Mr Kong King-tong  
Ms Kong Wai-man  
Dr Ho Kam-wai  
Ms Ho Mei-ling  
Ir Ho Ying-kit  
Ir Ho Wai-hung  
Mr Ho Tat-ming  
Mr Shea Chiu-hung  
Mr Yue Miu-wai  
Ms Yu Chau-ping  
Mr Yu Wai-kit  
Ms Yobo Yu Man-chi  
Mr Ng Tin-lun  
Ir Ng Ka-wing  
Mr Ng Ho-nam  
Mr Ocean Ng Hoi-yeung  
Mr Ng Wai-lung  
Mr Ng Cheuk-hon  
Mr Ng Ka-chung  
Dr Jackie Ng Wai-yin  
Mr Ng Chan-hing  
Mr Roger Ng Hung-choi  
Ir Wu Mengxi  
Mr Ng Chor-pan  
Ms Camy Lui Sim-fung  
Ms Bertille Li Wan-yu  
Mr Henry Lee Hong-fung  
Mr Simon Lee Chi-ming  
Mr Li Leong-kiu  
Miss Lee Sin-man  
Mr Lee Ka-lok  
Ir Li Yuk-tsz  
Mr Peter Lee Chun-piu  
Mr Lee Kai-yin

Mr Lee Ka-ho  
Mr Li Wing-tat  
Mr Lee Kim-hung  
Ms Vivien Li Chim-wing  
Ms Grace Li Wing-sze  
Mr Leo Li Ngo-chuen  
Mr Hailey Lee Yiu-hing  
Dr Liza To May-kei  
Mr Simon To Yun-cheong  
Ms Tammy Wong Mei-ling  
Mr Sum Man-lung  
Mr Shum Lap-chi  
Ms Sin Ha-ping  
Mr Anthony Chau Tin-hang  
Mr Chau Chi-ming  
Ms Angelina Chow Pui-yuk  
Ir Joseph Chau Sheung-chi  
Mr Chau Kwun-tong  
Mr Chow Ching-yin  
Mr Chow Ho-yin  
Ms Chau Man-kiu  
Miss Chow Fung-ping  
Mr Chow Chun-yeung  
Ir Chow Sui-ping  
Mr Lam Tsz-kuen  
Ms Lam Bun-geee  
Mr James Lam Fong-tat  
Mr Lam Wing-cheung  
Mr James Lam Chi-ming  
Mr Ted Lam Sau-hung  
Ir Lam Kin-wai  
Mr Lam Ting-hon  
Mr Lam Yan-kit  
Mr Lam Chun-fai  
Mr Ricky Lam Ho-yin  
Mr Lam Wai-hong  
Mr Simon Lam Kwok-wai  
Mr Lam Sun-wai  
Miss Lam Sui-sum  
Ms Lam Chi-yin  
Mr Lam Yui-fung  
Mr Alan Lam Chak-sum  
Ir Percy Hau Kin-man  
Mr See Kam-sho  
Ir Sze Pui-hong  
Mr Shih Fai-ngan  
Mr Mark Woo Wai-kwan  
Mr Joseph Ling Siu-nin  
Ms Yuen Wai-han  
Mr Tong Siu-hong  
Mr Suen Chi-wah  
Mr Yung Siu-pong

Ms Sally Tsui Sheung-yee  
Mr Alvis Tsui Yat  
Mr Chui Yin-wah  
Mr Yuen Sze-chun  
Ms Yuen Yuet-yan  
Mr Enoch Yuen Ka-lok  
Mr Ma Ho-ting  
Mr Alick Bryce McWhirter  
Mr Ma Man-wai  
Ms Sibyl Ma Si-yuen  
Miss Sharon Ko Yee-wai  
Ir Ko Wai-ching  
Ms Katherine Koh Kai-han  
Mr Au Kin-wai  
Miss Christine Au Wing-yan  
Mr Tsui Yiu-chung  
Mr Sandsico Chang Chung-shing  
Mr Ricky Cheung Chi-to  
Ms Cheung Leung-yuk  
Mr Daniel Cheung Yee-wai  
Mr Lawrence Cheung Shing-hsi  
Mr Cheung Kwok-leung  
Mr Cheung Kwok-wai  
Miss Cheung Man-kwan  
Ir Tommy Cheung Fu-keung  
Ms Cheung Sui-lun  
Ms Cheung Ka-sin  
Mr Cheung Ka-chun  
Ms Shirley Cheung Wai-ping  
Mr David Leung Tai-wai  
Mr Ivan Leung Man-fung  
Mr Leung Kam-chuen  
Mr Leung Wai-lun  
Ms May Leung Mei-yin  
Mr Leung Kin-tak  
Dr Kenneth Leung Kai-ming  
Mr Leung Kwok-kin  
Mr Leung Wan-cheung  
Dr Selina Leung Sze-wan  
Mr Dennis Leung Lok-yau  
Ir David Leung Hon-wan  
Mr Mui Kei-fat  
Mr Chong Ping-keung  
Mr Mok Kam-sum  
Mr Hui Ka-hei  
Mr Hui Yuk-lun  
Ms Hui Yee-wai  
Mr Kwok Ming-fai  
Ms Kwok Sze-ming  
Ms Kwok On-ki  
Mr Chan Tsz-lu  
Mr Chan Tin-chi

Ms Chan Yuk-ping  
Mr Eric Chan Chi-wai  
Mr Chan Chi-wai  
Miss Bernice Chan Pui-yin  
Mr Chan Ping-ching  
Mr Chan Kam-chuen  
Mr Brian Chan Yim-shing  
Mr Chan Pak-kai  
Mr Chan Pak-lam  
Mr Chan Ka-ho  
Mr Chan Long-yeung  
Mr Chan Wai-keung  
Ir Chan Kin-kan  
Mr Chan Kai-ho  
Mr Chan Che-siu  
Miss Chan Chong-lai  
Mr Sunny Chan Chun-hei  
Mr Chan Sun-yuen  
Ir Victor Chan Wai-tong  
Mr Chan Sze-tao  
Mr Chan Ka-kit  
Mr Chan Kwong-hing  
Ms Chan Wai-sze  
Ir Chan Lok-fai  
Ms Chan Kam-ching  
Ms Elaine Chan Yee-chi  
Miss Luk Pui-yin  
Mr Mak Tik-weng  
Ms Dilys Lo Shui-lin  
Mr Lawrence Peng Si-yun  
Ir Tsang Man-fung  
Ms Catherine Tsang Suk-yee  
Mr Tsang Wai-lai  
Ms Anna Tsang Yim-sheung  
Ir Wan Kin-hung  
Mr Kenneth Yau Kam-tin  
Mr Tong Sze-chun  
Mr Chris Tong Fat-keung  
Mr Ching Tsz-cheung  
Dr Cham Kwong-man  
Ir Fung Wing-cheong  
Mr Fung Kwan-lok  
Mr Fung Hon-chung  
Miss Fanny Fung Hing-sum  
Mr Fung Chun-kong  
Ir Fung Yiu-man  
Mr Wong Siu-kwong  
Mr Wong Siu-leung  
Ms Wong Siu-fan  
Mr Wong Wing-chi  
Mrs Wong Ho Wing-sze  
Mr Wong Kwan-yin

Mr Wong Ting-hin  
Ms Wong Chun-ying  
Mr Man Wong Ho-man  
Mr Wong Ho-lung  
Mr Wong Kai-tai  
Ms Josephine Wong Suk-fun  
Mr Wong Wah-tak  
Ms Tammy Wong Wing-tung  
Mr Wong Ka-yu  
Ms Chris Wong Ming-ching  
Mr Yeung Yat-kwan  
Mr Yeung Heung-ming  
Dr Ron Yang Rong  
Mr Francis Yeung Chuen-ching  
Ms Maggie Yang Mei-kei  
Mr Yeung Long-hang  
Mr Yeung Wai-man  
Mr Ben Yeung King-on  
Ms Jacqueline Yeung Hiu-tung  
Dr Lisa Yip Sum  
Mr Bryan Ip Siu-keung  
Mr Yip Ho-tung  
Ms Ip Fung-kiu  
Ms Yip Wai  
Ir Ip Hok-shan  
Ms Yip Lai-yung  
Ms Liu Yuch-lam  
Ms Amy Liu Ka-yee  
Ms Liu Fuk-ying  
Mr Koon Chi-yuet  
Ms Chak Man-lee  
Ms Lau Siu-ling  
Mr Lau Chi-kan  
Dr Lau Ming-fai  
Mr Lau Ping-kuen  
Mr Raymond Lau Chun-wai  
Mr Lau Kin-man  
Dr Kinson Lau Kin-sang  
Dr Dominic Lau Man-wai  
Mr Lau Koi-tak  
Dr Frankie Lau Tat-kwong  
Mr Lau Hing-kwong

Mr Lau Kin-hang  
Mr Henry Lau Yiu-man  
Dr Au Ka-wing  
Ms Poon Hoi-ling  
Mr Poon Chi-him  
Mr Choy Tin-wai  
Mr Choi Wai-lun  
Mr Tsai Tung-hung  
Ms Ophelia Chiang Wai-kun  
Mr Tang Choi-chin  
Mr Tang Shing-yan  
Mr Tang Pak-on  
Mr Tang Chun-kwong  
Ir Tang Ho-lun  
Mr Tang Wing-wah  
Ms Josephine Cheng Mei-ling  
Mr Cheng Chit-fai  
Ir Justine Cheng Shuk-fong  
Mr Cheng Wai-sum  
Ms Joanna Cheng Yuk-yip  
Mr Gary Lai Kin-wing  
Mr Lai Kei-ching  
Ms Lai Ching-man  
Ms Sussana Lai Wai-kwan  
Miss Lai Po-yi  
Mr Huen Chi-chung  
Dr Ellis Lo Cheuk-ho  
Ms Lo Shuk-yi  
Mr Kelvin Lo Kwong-cheung  
Captain Lo Kam-fung  
Ms Siu Man-suen  
Mr Lai Ka-hang  
Ms Betsy Lai Suet-fun  
Mr Anthony Fok Wai-kai  
Mr Lok Siu-lun  
Ir Lok Ka-wai  
Mr Lok Kin-bun  
Mr Lung Kwun-tung  
Ir Tai Lap-for  
Ir Tse Koon-hung  
Mr Tse Kam-shing  
Mr Leo Chung Chi-wai

Ms Chung Wing-man  
Ms Victoria Kwong Suk-chun  
Mr Kwong Siu-bun  
Mr Kwong Chong-ki  
Dr Henry Kwong Ngar-ming  
Mr Kwong Ho-kit  
Mr Ian Lo Yu-kwun  
Miss Law Mei-sze  
Dr Frank Law Yuet-wing  
Mr Lo Yiu-wah  
Ms Jenny Tam Pui-yue  
Ms Tam Pui-ying  
Ms Tam Yee-chung  
Ms Eva Tam Tze-ching  
Ms Janice Tam Wing-kwan  
Mr Tam Chor-kiu  
Dr Tammy Tam Ka-wae  
Ms Kwan Pui-yin  
Dr Christopher Kwan Yiu-kei  
Mr Yim Tsz-kok  
Miss Kathy Yen Miu-ling  
Mr Barton So Tsz-ching  
Mr So Wan-chi

## Cyber Learning Centre Plus

### Dedicated webpage on Civil Service Provident Fund Scheme

Pensions and Provident Fund Section  
Civil Service Bureau



**TO enable colleagues to have quick and convenient access to comprehensive information about the Civil Service Provident Fund (CSPF) Scheme, the Civil Service Bureau (CSB) has recently launched a dedicated webpage on the CSPF Scheme at the Cyber Learning Centre Plus (CLC Plus).**

The webpage provides short videos and publications on the CSPF Scheme and three currently appointed Master Trust Schemes (MTSs) as well as useful information on various topics, including:

- methods and tips on switching amongst the MTSs;
- summary of MPF funds and corresponding fees offered by the MTSs;
- useful links to online information, examples include MPF Fund Platform (which provides basic information of different MPF funds and comparison of their fees and charges, investment performance and risks, etc.) and the MPF Investment Education Thematic Website (which provides useful information about MPF investment and retirement planning) of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority; and
- market intelligence from the official websites of all appointed MTSs.

Colleagues are cordially invited to visit the dedicated webpage in CLC Plus (<http://www.csb.gov.hk/clc>) (Cyber Learning Centre Plus → Resources Hub for Departments → Civil Service Bureau - Pensions and Provident Fund Section). **Happy surfing!**



## Appointment of **Senior Civil Servants**

Effective from	Name	Post
June 25, 2021	Siu Chak-ye	Commissioner of Police
July 26, 2021	Alice Lau Yim	Permanent Secretary for Labour and Welfare
July 29, 2021	Cathy Chu Man-ling	Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)
August 23, 2021	Joyce Tam Wai-ye	Land Registrar
September 2, 2021	Leonia Tai Shuk-yiu	Postmaster General
September 13, 2021	Eugene Fung Kin-yip	Government Property Administrator

## Seminars on “Understanding the Constitutional Order and Safeguarding National Security”

*Civil Service Training and Development Institute  
Civil Service Bureau*



Ms Maria Tam Wai-chu, Vice-Chairperson of the HKSAR Basic Law Committee, was the guest speaker of the first two seminars.

**TO** commemorate the first anniversary of the promulgation of the Law of the People’s Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) (Hong Kong National Security Law), the Civil Service Training and Development Institute of the Civil Service Bureau is running a series of seminars for directorate and senior civil servants under the theme of “Understanding the Constitutional Order and Safeguarding National Security”. The first two seminars were held in July and August 2021.

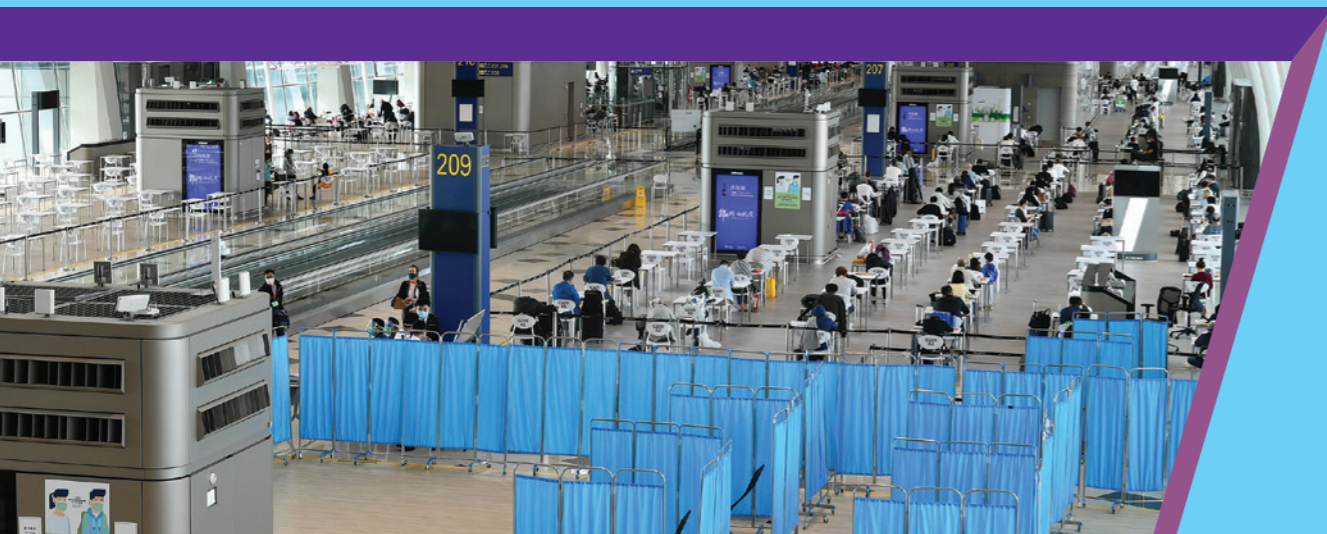
The first seminar focused on the theme of “The Constitution of the People’s Republic of China (the Constitution) and the Basic Law”, with talks delivered by Ms Maria Tam Wai-chu, Vice-Chairperson of the HKSAR Basic Law Committee of the Standing Committee of the National People’s Congress (NPC), and Professor Albert Chen Hung-ye, Professor at the University of Hong Kong Faculty of Law and member of the HKSAR Basic Law Committee. The topics of the seminar covered the fundamental principles and major highlights of the Constitution, understanding the state system with the knowledge of the Constitution, the relationship between the Central Authorities and the HKSAR, as well as the decisions and interpretation of the Basic Law by the NPC and its Standing Committee. The speakers of the second seminar were Ms Maria Tam Wai-chu and Mr Johnny Mok Shiu-luen, SC, member of the HKSAR Basic Law Committee. Their talks focused on the Basic Law and the political structure of the HKSAR, the implementation of “one country, two systems” and the Basic Law, as well as the improvements to the HKSAR electoral system.

The third seminar will be held on 16 September. Ms Elsie Leung Oi-sie, former Vice-Chairperson of the HKSAR Basic Law Committee, will be invited to speak on the holistic view of national security and the importance of safeguarding national security and the Hong Kong National Security Law.

The series was well-received with about 850 civil servants attending the first two seminars. Given the overwhelming response, in addition to the live seminars held at the Central Government Offices, some colleagues were arranged to participate through simulcast at the Lecture Theatre of the Hong Kong Central Library. Colleagues’ feedback was positive as they considered the seminars useful in helping them fully understand the constitutional order of the HKSAR established under the Constitution and the Basic Law, and enhancing further their knowledge of various topics related to the Hong Kong National Security Law and the improvements to the HKSAR electoral system.

# 建立抗疫雙屏障

*Building Double Barriers Against COVID-19*



外防輸入 Prevent importation of cases



疫苗接種 Raise vaccination rate